**Сура: «Йу́суф»**

**12 - Сура: «Ю́суф»**

Мергьяметлу, Регьимлу Аллагьдин тIварцIелди!

1. Алиф, ля́м, ра́. Им - (*вич* ачух *ва вичини*) баян гуз ачухарзавай Ктабдин аятар я.
2. Гьакъикъатда, Чна ам Къуръан жуьреда (*яни* кIелдай Ктаб къайдада) араб чIалалди авуднава, куь акьулди кьатIун патал (*ам*).
3. Чна ваз ахъайзава (*гьикая ийизва*) виридалайни хъсан кьисаяр, Чна ваз и Къуръан вагьй\*яз ракъуруналди, адалай вилик вун гъафилбурукай тиртIани (*ана къалурнавай крарикай*).
4. Ингье Йу́суфа вичин бубадиз лагьана: «Я зи буба! Гьакъикъатда, заз (ахварай) цIусад гъед, рагъ ва варз акуна. Заз абур жуваз сажда\* ийиз акуна».
5. Ада лагьана: «Я (чан) зи хва! Вуна ви ахвар ви стхайриз ахъаймир, тахьайтIа абуру ваз чинебан чIуру къаст ийида. Гьакъикъатда, шейтIан - инсандиз ачух душман я.
6. Ва гьа икI - вун ви Раббиди хкяни ийида ва ваз (*инсанри* ахъайзавай акур) ахварриз баян гузни чирда, ва ваз ва Йакъубан тухумдиз (*агьалийриз*) Вичин (еке) нямет тамамарда (*яни* *пайгъамбарвал*) виликдай ам ви бубайриз - Ибрагьимазни, Исгьакъаз тамамарай хьиз. Гьакъикъатда, ви Рабби - Вири Чидайди, Камаллуди я».
7. Гьакъикъатда, Йусуфан ва адан стхайрин (карда) ибретар (делилар) ава хабар кьадайбуруз.
8. Бес абуру лагьанай: «Йусуфни адан стха (*яни хайи стха, амайбур адаз стхаяр тир анжах бубадилай*), чи бубадиз чалай гзаф кIан я, ва чуни са жемят ава. Гьакъикъатда чи буба ачух ягъалмишвиле ава.
9. Йусуф (куьне яна) йикь ва я гадара ам (маса) чилел, (а чIавуз) куь бубадин чин куьн патал азад жеда, ва адалай кьулухъ куьн дуьз (*туба авуна диндар*) ксар жеда».
10. Абурукай са лагьайда лагьана: «Куьне Йу́суф рекьимир, ва (куьне) ам къуйдин кIаниз (*къенез*) гадара, са «рекьевай кIапIалди» ам (*жагъай шей хьиз*) къахчуда, эгер куьн ийизвайбур ятIа (*ам вичин бубадивай къакъуддай кар*)».
11. Абуру лагьана: «Я чи буба! Вуна вучиз Йусуф чал ихтибар ийизвач? - Гьакъикъатда чун адаз хийир (гуз) кIанзавайбур я.-
12. Ракъура ам пака чахъ галаз,- (хъсандиз нез) кеф чIугурай ва къугъурай, гьакъикъатда чун ам хуьдайбур я».
13. Ада лагьана: «Гьакъикъатда куьн ам галаз фини зун пашманарзава, ва заз, куьн адакай гъафил (*ягъалмиш*) хьайила, ам жанавурди нез кичIезва».
14. Абуру лагьана: «Эгер ам жанавурди тIуьртIа вични чун (*къуватлу*) са жемят тирла, - гьакъикъатда чун а чIавуз (еке) зиянвиле (*яни кар алакь тийидай усалбур, менфятсузбур*) жеда ».
15. Ва (ада ихтияр гана тухуз ам ва) абур ам галаз фейила ва (абуру) ам къуйдин кIаниз гадарун къетI авурла (*абуру а кар кьилиз акъудна*). Ва Чна адаз вагьй\*-далди инандирмишна: «Вуна гьакъикъатда абуруз чпин и кардикай хабар хгуда, абуру гьич гьиссни тийиз (*а чIавуз вун чпин стха тирди*).
16. Ва хтана абур чпин бубадин кьилив няниз шехьиз-шехьиз,
17. Ва (абуру) лагьана: «Я чи буба! Гьакъикъатда чун (чукурунра, чIемерукрай- *хьелерай* -ягъунра) акъажунариз фена, ва Йусуф чна чи йуькдин (*шейэрин*) патав туна ва ам жанавурди тIуьна. (Амма) вун чахъ инанмиш жедайди туш, чун дуьз лугьузвайбур ятIани».
18. Ва абуру адан перемдал алаз тапан иви гъана. Ада лагьана: «Ваъ! Квез куь нефсери (*чанари, адан гьакъиндай чIуру*) кар хъсан яз къалурнава, бес (зи кар)- хъсан сабур авун я, ва Аллагь я Вичивай куьмек тIалабна кIанзавайди куьне шикил лугьузвай кардин гьакъиндай!»
19. Ва атана «рекьевай ксариндесте» (*сеферчийрин кIапIал*) ва абуру чпин яд гъидай кас (*къуйдал*) ракъурна ва ада вичин къаб (*хамуникай авунвай ведре*) авудна. Ада лагьана: «Шад хабар ава! Им (жегьил) гада я хьи!» Ва абуру ам чуьнуьхарна, маса гудай затI яз. - Ва Аллагьдиз абуру (*адан* *гьакъиндай*) ийизвай амалрикай (хъсан) чизва.
20. Ва абуру ам жизви къиметдихъ маса гана - гьисабайдиргьемрихъ. Ва абур, адан гьакъиндай нефсини къативал тавурбурукай (*тIимил гьакъи тIалаб авурбурукай*) тир.
21. Ва Мисрдай (*Египетдай*) тир ам маса къачур (*еке мертеба авай девлетлу чIехи къуллугъэгьли*) касди вичин папаз лагьана: «Гьуьрметлу чка це адаз (*хъсандиз* *гелкъуьгъ адахъ*), белки чаз адакай менфят жеда, ва я чна ам веледвиле (*хвавиле*) къачуда». Гьа икI - Чна Йусуфаз имканиятвал (*еке мумкинвилер*) гана чилел, ва Чна адаз (*инсанри* ахъайзавай акур) ахварриз баян гуз чирун патал. - Ва Аллагь Вичин кардал гъалибди я, амма инсанрин чIехи паюниз чизвач (*а кар*).-
22. Ва ам вичин тамам яшдив агакьайла, Чна адаз камаллувал (*пайгъамбарвал*) ва илим (*чирвал*) гана. Ва гьа икI - Чна хъсан крар ийизвайбуруз гьакъи гузва.
23. Ва дишегьли, нин кIвале ам (*Йусуф*) авайтIа, чалишмиш хьана «адан (*Юсуфан*) чан вичиз кIанзавай кардиз муьтIуьгъариз» (*яни адаз темягь гъиз адахъ галаз «чIуру кар» ийиз алахъиз хьана*), ва (дишегьлиди) ракIарар агална ва лагьана: «Гьереката вуна (*зи патав зун ви ихтиярда ава*)». Ада (*Йусуфа*) лагьана: «Аллагьди хуьрай зун а кардикай! Бес ада - зи агъади (*а дишегьлидин гъуьлуь*) заз гьуьрметлу чка ганва эхир. Гьакъикъатда, зулумкарриз агалкьунар жедач!»
24. Ва дугъридани ада (*дишегьлиди*) ам патахъай (кIеви) къаст авунай, ва адани дишегьли патахъай къаст ийидай, эгер адаз вичин Раббидин аламат (*делил*) акуначиртIа. Гьа икI (Чна адаз аламат къалурнай) - Чна адалай писвал ва мурдарвал (*гунагь кар*) алудун патал. Гьакъикъатда, ам Чи хкянавай лукIарикай я!
25. Ва абуру кьведани сада-садалай элячIиз кIанз (*Йусуфа фад экъечIиз ва дишегьлиди ам кьаз алахъиз*) ракIар галайвал гьерекатна, ва дишегьлиди адан перем кьулухъай къазунна, ва ракIарал абуруз кьведазни папан агъа (итим, *гъуьл*) алаз жагъана. Ада (*папа*) лагьана: «Ви хизандиз писвал ийиз кIан хьайидан эвез (*жаза*) дустагъда тунилай ва я азиятлу азабдилай гъейри, вуч я?!»
26. Ада (*Йусуфа*) лагьана: «Ам (*дишегьли*) вич я чалишмиш хьайиди зун вичиз кIанзавай кардиз муьтIуьгъариз (*ам вич я темягь ракъуриз зун рекьяй акъудиз алахънавайди*)». Ва дишегьлидин хзандай тир са шагьидди шагьидвална: «Эгер адан перем виликай къазуннаватIа,- дишегьли гьахъ я, ва ам (*Йусуф*)- тапарар ийизвайбурукай я.
27. Ва эгер адан перем кьулухъай къазуннаватIа, дишегьлиди тапарарнава, ва ам (*Йусуф*)- гьахъбурукай я».
28. Ва адаз (*гъуьлуьз*) перем кьулухъай къазуннавайди акурла, ада лагьана: «Гьакъикъатда ам (*и кар*) - куь (*яни* дишегьлийрин) фендигарвилерикай (*гьиллейрикай*) я. Гьакъикъатда, куь (*яни* дишегьлийрин) фендигарвилер (*чIуру амалдарвилер, гьиллеяр*) зурбабур я!
29. (*Папан итимди лагьана*): «Йусуф, элкъуьгъ вун а кардикай (*масадаз садазни ахъаймир*)! Ва вуна (*паб*), астагъфир ая жуван Раббидиз, гьакъикъатда вун гунагькаррикай я».
30. Ва шегьерда авай дишегьлийри лугьуз хьана: «Еке мертеба авай девлетлу чIехи къуллугъэгьлидин (*ва адаз «*Азиз» *лугьузвай*) паб чалишмиш хьанва вичин «жегьил кIвалин къуллугъчи» вичиз кIанзавай кардиз муьтIуьгъариз (*темягь тухвана рекьяй акъудиз алахънава*)! Гьакъикъатда адан (*дишегьлидин*) рикIин пердедай муьгьуьббат гьахьнава (*адан рикIе гзаф кIеви кIанивал гьатнава*) ва гьакъикъатда чаз ам ачух ягъалмишвиле аваз аквазва».
31. Ва адаз (*папаз*) абурун (*дишегьлийрин*) гьиллейрин (*мекиррин*, *фитнейрин*) ван хьайила, ада абурун патав ракъурна (*эвериз*), ва абуруз кьуьнт яна ацукьдай чкаяр гьазурна, ва абурукай гьар садав чукIулни вугана (*недайди атIуз*) ва лагьана (*Йусуфаз*): «ЭкъечI абурун (*дишегьлийрин*) вилик!» Ва абуруз ам акурла гьейбатлу (*вине*) яз гьисабна ам (*еке тарифна адан, гзаф гуьрчегвиляй*), ва (та) чпин гъилер атIана, ва лагьана: «Аллагьди хвена хьуй! Им - инсан туш, им анжах багьа(*хуш*) малаик я!»
32. Ада (*папа*) лагьана: «Ингье квез ам - вичин патахъай куьне зун айиб авурди. Ва дугъриданни, зун я чалишмиш хьайиди ам заз кIанзавай кардиз муьтIуьгъариз (*« жинсвилин алакъа» авунихъ майил авурди*), - (амма) ада мягькемдиз хвена вич. Ва эгер ада за адаз эмирзавайди кьилиз акъуд тавуртIа, ам дугъриданни дустагъда гьатда, ва ам усалбурукай (*агъузвилевайбурукай*) жеда».
33. Ада (*Йусуфа*) лагьана: «Рабби! Абуру заз эверзавай кардилай заз дустагъ гзаф хуш я. Ва эгер Вуна залай абурун фендигарвилер (*чIуру амалдарвилер, гьиллеяр*) алуд тавуртIа, за абурухъ ян гуда ва зун авамрикай (*сефигьрикай*) сад жеда».
34. Ва (гьасятда) жаваб гана адаз адан Раббиди (*адан* *дуьа фад кьабулна*) ва адалай абурун (*дишегьлийрин*) фендигарвилер (*чIуру амалдарвилер*) алудна. Гьакъикъатда, Ам я - Ван Къведайди, Вири Чидайди!
35. Ахпа, абуруз (*а «Азизан» жемятдиз Йусуф гьахъ тирвилин*) делилар акурдалай кьулухъни (чпи) ам са кьадар вахтуналди дустагъда тун ашкара хьана (*фикир атана*).
36. Ва адахъ галаз дустагъда кьве жегьил гьатна. А кьведакай сада лагьана: «Гьакъикъатда заз зун (ахварай) аквазва,- за уьзуьмар (*ципицIар*) чуькьвез (*чехир хкудиз*)». Муькуьда лагьана: «Гьакъикъатда заз зун (ахварай) аквазва, за жуван кьилел эцигна фу тухуз (вични) нуькIвери адакай нез. (*Я Йусуф*) хабар це вуна чаз адан баяндикай (*яни* *ахварин*), гьакъикъатда чаз аквазва вун хъсан крар ийизвайбурукай яз (*дуьздиз ахвариз баян гузвай*)».
37. Ада лагьана: «Квез (кьведазни, тайинарнавай) рузи яз гузвай тIуьн къвезмазни за квез (кьведазни) адан баян гуда ам квез къведалди. Ам квез (*за ахварриз гузвай баян*)- заз зи Раббиди ганвай чирвилерикай я. (Бес) гьакъикъатда за - чпи Аллагьдихъ инанмишвал тийизвай ва чпи Ахиратдихъни кафирвалзавай ксарин дин туна (*гадарна*)!
38. Ва табий хьана зун диндиз зи бубайрин: Ибрагьиман, Исгьакъан ва Йакъубан. Виже къведач (ихтияр авач) чаз чна Аллагьдиз шерик гъана гьич са шей кьванни. Ам (*Сад тир са Аллагьдиз ибадат авун*) - Аллагьдин «чIехи регьимдикай» я чаз (*пайгъамбарриз*) ва (гьакIни) инсанриз, амма инсанрин чIехи паюни шукур ийизвач.
39. Эй, зи «дустагъдин кьве юлдаш»! Бес чара - чара (*яни са шумуд тир*) гъуцар хъсан яни, ва я Сад тир, виридан винел(*гьар са кардал*) Винел пад (*гъалибвал*) Къачудай (*Кьадарсуз Къудратлу*) Аллагь?!
40. Куьне, Адалай гъейри ибадатзава анжах (гьакIан) тIварариз (*къундармишнавай* *гъуцариз*) чпиз куьне ва куь бубайри тIварар ганвай, авуднавач Аллагьди ам патахъай са делилни. Гьуькуьм авун (*къарар кьабулун, кар къетI авун*) - анжах Аллагьдиз талукь я. Ада, са Вичелай гъейри куьне садазни ибадат тавун эмирнава! Гьам я - дуьз дин! Амма инсанрин чIехи паюниз чизвач (а кар).
41. Эй, зи «дустагъдин кьве юлдаш»! (*Ингье квез куь ахваррин баянар*): Квекай кьведакай сад лагьайтIа (ада) вичин агъадиз чехир цаз гуда, ва муькуьди лагьайтIа (ам) кIарасдал (шалмандал) ктIунна (чIемерукдай ва я жидадалди)яна рекьида ва нуькIвери адан кьиликай (кIуф ягъиз) неда. Къаза - кьадар авуна тамам хьанва куьне (кьведа) вичин гьакъиндай «фетва»(месэла баян гана гьялун) хабар кьазвай кар!»
42. Ва ада (*Йусуфа*), вичиз чир хьайи а кьведакай къутармиш жедайдаз лагьана: «Вуна ви агъадин (*пачагьдин*) вилик зун рикIел гъваш (*адаз зи кардикай лагь*)». Амма шейтIанди адан рикIелай алудна вичин агъадин рикIел гъиз, ва ам са шумуд йисуз дустагъда амукьна.
43. Ва пачагьди лагьана: «Гьакъикъатда заз (ахварай) аквазва ирид куьк кал абур ирид яхун кали нез, ва къуьлуьн ирид къацу кьил ва масадбур (са гьакьван) кьуранвайбурни. Эй, (жемятдин) чIехи ксар! «Фетва»\* (баян гана вуч лагьай чIал ятIа) хабар це (куьне) заз зи ахварин гьакъиндай, эгер куьн ахварриз баян гудайбур ятIа!»
44. Абуру лагьана: «(Ам) - акахьай ахваррин кIватIал я, ва чун (ахьтин) ахварриз баян гуз чидайбур».
45. Ва а кьведакай къутармиш хьайида лагьана,- ва са гзаф вахтунилай адан рикIел хтана (а кар): «За квез адан баяндин хабар гуда, бес зун ракъура».
46. «(Я) Йусуф! Эй, «сидди́кь» (гьамиша дуьз рахадай, керчек) кас! «Фетва» (баян гана вуч лагьай чIал ятIа хабар) це вуна чаз: ирид куьк кал ирид яхун кали тIуьнин ва (къуьлуьн) ирид къацу кьилин ва масадбур (са гьакьван) кьуранвайбурун,- зун инсанрин патав хкведайвал, абуруз чир хьун патал».
47. Ада лагьана: «Куьне (гьакъисагъвилелди) ирид йисуз галаз-галаз адет тирвал тум цуз, ва куьне гвен гвейиди (*магьсулар*) вичин (къуьлуьн) кьилера тур, са тIимилди квачиз куьне незвайдакай.
48. Ахпа, адалай кьулухъ четин ирид йис къведа, куьне гьабур патал гьазурайди недай, куьне (*суьрсет яз, тум яз*) хуьз тунвай са тIимил кьванди квачиз.
49. Ахпа, адалай кьулухъ инсанриз марфар жедай йис къведа ва а чIавуз абуру (емишрикай) шуьткьуьниз меже хкудда (*ципицIрикай - чехир, зейтунрикай* - *чIем..*)».
50. Ва пачагьди лагьана: «Гъваш (куьне) ам зи патав!» Ва адан (*Йусуфан*) патав векил атайла, ада лагьана: «Ахлад жуван агъадин патав ва адавай чпин гъилер атIай дишегьлийрин кардикай хабар яхъ. Гьакъикъатда, зи Раббидиз абурун (*дишегьлийрин*) фендигарвилерикай (*гьиллейрикай*) хъсан чизва».
51. Ада (*пачагьди*) лагьана: «Вуч кар тир куьди (*папарин*), куьн чалишмиш хьана Йусуф квез кIанзавай кардиз муьтIуьгъариз кIан хьайила (*адан* *темягь ракъурна ам рекьяй акъудиз алахъайла*)?» Абуру (*папари*) лагьана: «Аллагьди хвена хьуй! Чаз адакай са нагьакьан карни чидач». «Еке мертеба авай девлетлу чIехи къуллугъэгьлидин (*яни* Азизан) папа лагьана: «Гила гьахъ винел акъатна (*тестикь хьана*). Ам зун тир чалишмиш хьайиди ам заз кIанзавай кардиз муьтIуьгъариз (*ам зун я темягь ракъуриз ам рекьяй акъудиз алахъайди*), ва гьакъикъатда ам дугърибурукай я».
52. Им (*и кар за хиве кьазва*) чир хьун паталадаз (*гъуьлуьз, ва я: Йусуфаз*), вич авачирла за адаз хиянатвал тавунвайди, ва гьакъикъатда Аллагьди хаинрин фендигарвилериз (*гьиллейриз*) рехъ (*куьмек*) гудач. **13-жуз**
53. Ва за зун (гунагьдикай) михьи я лугьузвач, гьакъикъатда нефсини писвал гзаф эмирзавайди я, анжах зи Раббиди (вичиз) регьимлувал авурди (*ва я* регьимлувал авур вахтара квачиз) квачиз. Гьакъикъатда, зи Рабби - Багъишламишдайди, Регьимлуди я!»
54. Ва пачагьди лагьана: «Гъваш ам (куьне) зи патав, за ам (кьилди са) жуваз хкяда (*лап* *мукьвалбурукай ийида*). Ва ам адахъ галаз рахайла, ада лагьана: «Къе (*гила*) вун чи вилик - чIехи дережа авай ва ихтибарлу кас я».
55. Ада лагьана: «Зун (Мисрдин) чилин хазинайрал (*тайин*) ая, бес зун хуьдайди, (кар хъсан) чидайди я эхир».
56. Гьа икI - Чна Йусуфаз чилел «мумкинвилер» (*имканиятвал*) гана,- вичиз кIандай чкада ана яшамиш жез. Чна Чи регьим Чаз кIанидав агакьарзава, ва Чна хъсан крар ийизвайбурун гьакъи (*саваб*) квадардач.
57. Ва Ахиратдин саваб, чпи инанмишвал авуна ва Аллагьдикай кичIевал авурбуруз лапни хийирлу я.
58. Ва атана Йусуфан стхаяр (*Мисрдиз*) ва абур адан патав гьахьна, ва адаз абур чир хьана, амма абуруз ам чир хьанач.
59. Ва (ада) абуруз чпин «рекьин пар» (йуьк, *таъмин авуна*) гайила, ада лагьана: «(Куьне) зи кьилив куь бубадин патай тир куь стха гъваш (*абуру адаз ахъайнай чпин хзандикай*). Бес квез за киле (*уьлчме*) тамамвилелди гузвайди, ва зун мугьманар кьабулзавайбурукай лап хъсанди тирди аквазвачни?
60. Ва эгер куьне ам зи патав тагъайтIа, квез зи патай килени жедач (*алцумдач квез уьлчмедалди къуьл, рузи*), ва зав (куьн гьич) мукьувни жемир».
61. Абуру лагьана: «Чун, адан буба чIалал гъиз чалишмиш жеда ам патахъай, ва дугъриданни чна (гьакI) ийида».
62. Ва ада (*Йусуфа*) вичин «жегьил къаравушриз» (*лукIариз*) лагьана: «Абурун мал (*пул, алишверишдин шейэр*) чпин йуькера (*гьебейра*, *гьебгейра*) хтур, абуруз чпин хзанрин патав хтайла адакай чир жедайвал, белки абур элкъвена хквен (*мад* *сефер абурухъ тIуьн къачуз*)».
63. Ва абур чпин бубадин патав хтайла, (абуру) лагьана: «Чи буба, чаз мад сеферда киле (*къуьл*) хгудайвал туш (*чахъ чи стха галачиз хьайитIа*), бес ракъура (вуна) чахъ галаз чи стха, - чна уьлчме (*къуьл*) къачуда. Ва гьакъикъатда чна ам хуьда!»
64. Ада лагьана: «Бес за квел ам ихтибарда жал виликдай за квел адан стха ихтибар авурвал? Амма Аллагь - виридалайни хъсан я Хуьдайди яз! Ва Ам - регьимлуйрин Виридалайни Хъсанди (*Регьимлуди*) я!»
65. Ва абуру чпин пар (*йуьк*) ахъайала, абуруз чпин мал (*шейэр*, *пул*) чпиз элкъуьр хъувунвайди жагъана. Абуру лагьана: «Я чи буба! Чаз мад вуч кIанда кьван? Ингье чи мал (*пул, шейэр*) чав элкъуьрна вахганва. (Къведайсефер) чна чи хзанриз недай суьрсетарни къачуна гъида (*таъмин ийида*), ва чна чи стхани саламатдиз хуьда, ва са деведин пар уьлчме артухни къачуда. Ва ам - кьезил уьлчме я (*чаз гуз*)».
66. Ада лагьана: «За гьич ам квехъ галаз ракъурдач, та, куьне ам зи патав (*сагъ-саламатдиз*) хкида лагьана Аллагьдин патай тир (*яни* Ам шагьидвиле къачуна Адал кьин кьунвай) икьрар гъидалди, анжах куь кьилел куь такьатдилай вине тир са кар татайтIа (*кьиникь, есирвал*). Абуру адаз чпин «кьинералди мягькемарнавай икьрар» (*агьт*) гъайила, ада лагьана: «Аллагь - чна лугьузвай кардал Векил\* (Вичиз векилвал ганвайди, Шагьид, Къаюмвалдайди) я!»
67. Ва ада лагьана: «Эй, зи рухваяр! (Куьн) са дарваздай гьахьмир, (кьилди - кьилди) са шумуд дарвазрай гьахь. Ва завай (*и зи* *эмирдалди*) куьн Аллагьдикай хуьниз са куьмекни гуз жедай туш. Гьуькуьм авун (къарар кьабулун, *кар къетI авун*) анжах Аллагьдиз талукь я. Адал за таваккул\* авунва, ва къуй са Гьадал таваккул\* авурай таваккулзавайбуру!»
68. Ва абур чпин бубади эмир авурвал гьахьайла,- а кардикай абур Аллагьдикай (Адан къаза-кьадардикай) хуьн патал са куьмекни жедайвал тушир, ам анжах Йакъубан рикIе авай гьажет (игьтияж, *къаст*) тир, ада кьилиз акъудай. Гьакъикъатда, ам чирвилерин сагьиб тир Чна адаз чирвилер гайивиляй, амма инсанрин чIехи паюниз чизвач (а крар).-
69. Ва абур Йусуфан кьилив гьахьайла (*фейила*), ада вичин стха вичив агудна, ва лагьана: «Гьакъикъатда, зун - ви стха я. Бес вуна абуру авур амалдиз килигна пашманвал ийимир (*гъам чIугумир*)».
70. Ва (ада) абуруз чпин «рекьин пар» (йуьк, *таъмин авуна*) гайила, ада (*вичяй хъвадай вая вичелди киле яз алцумдай бади*) къаб вичин стхадин йуькда туна, ахпа эвердайда (тикрар ийиз) эверна: «Эй, карванчияр! Дугъриданни куьн угърияр я!»
71. Абуру (*карванчийри*), - атIабур чеб галайвал элкъвейла, - лагьана: «Куь вуч я квахьнавайди?»
72. Абуру лагьана: «Чаз пачагьдин килединкъаб (*бади*) жагъизвач, ва ни ам хкайтIа (*адаз гьакъи яз*) са деведин пар жеда. Ва зун а кардиз замин я».
73. Абуру лагьана: «Аллагьдал кьин хьуй! Дугъриданни квез чизва, чун (Мисрдин) чилел чIурувилер ийиз атанвайди туш, ва чун угъриярни туш».
74. Абуру лагьана: «Гьихьтинди жеда адан жаза, эгер куьн табзавайбур хьайитIа?»
75. Абуру лагьана: «Адан жаза нин йуькдай (*парце*) ам жагъайтIа, (*ам*) вич адан жаза (*эвез*) жеда (*яни иесидин лукIвиле гьатда*). Гьа икI чна зулумкарриз жаза гузва!»
76. Ва башламишна ада абурун гьебейрилай(*чантайрилай, шешелрилай*), вичин стхадин гьебедилай вилик, ахпа (ада) ам (*бади*) вичин стхадин гьебедай акъудна. Гьа икI Чна Йусуф патал гьилле (*чинебан амалдарвал*) авуна, адавай пачагьдин къанундалди вичин стха къахчуз жедачир, анжах Аллагьдиз кIан хьайила (хьана). Чна Чаз кIан хьайибур дережайриз хкажзава. Ва гьар са чирвилерин сагьибдилай вине адалайни гзаф чидайди ава!
77. Абуру лагьана: «Эгер ада чуьнуьхнаватIа, бес виликдай адан стхадини чуьнуьхай тир». Ва Йусуфа ам вичин рикIе (*чанда*) чуьнуьхарна, ва ам абуруз ачухнач. Ада (вичи-вичикди) лагьана: «Куьн гьалдиз мадни пис я, ва куьне лугьузвай гьалдикай (*шикилдикай*) Аллагьдиз лап хъсан чизва».
78. Абуру лагьана: «Эй, чIехи кас («Азиз»)! Гьакъикъатда адаз кьуьзуь лап яшлу буба ава, бес (вуна) адан ериндал чакай сад къачу. Гьакъикъатда чаз вун хъсан крар ийизвайбурукай тирди аквазва».
79. Ада лагьана: «Аллагьди хвена хьуй (*яргъазрай*) чна вичивай чи метягь (*шеъ*) жагъайдалай гъейри (масад) къачун, - тахьайтIа (*яни эгер чна акI авуртIа*) чун зулумкарар жеда».
80. Ва адакай абурун умуд атIайла, абур чинеба меслят авун патал кьилди хьана. Абурун чIехида лагьана: «Бес квез чизвачни квевай куь бубади Аллагьдин патай тир (*яни* Ам шагьидвиле къачуна Адал кьин кьунвай) икьрар къачунвайди, - ва Йусуфан гьакъиндайни виликдай куьне къайгъусузвал авурди?! - Ва зун (*Мисрдин*) и чилелай гьич санизни элячIдач (*хъфидач*), та заз бубади ихтияр гудалди ва я Аллагьди зи патахъай къарар кьабулдалди (*са кар кьадар - кьисметдалди*). Ва Ам - дуванчийрин Виридалайни Хъсанди (*виридалайни* *хъсан Дуван Ийидайди*) я.
81. Ахлад куьн куь бубадин патав ва лагь: «Чи буба! Дугъриданни ви хци чуьнуьхна, ва чна анжах чаз чир хьайи кардин шагьидвалзава, ва чун гъайб\*- крар (*чинебан шейэр, чуьнуьх тир крар*) чизвайбур туш.
82. Бес хабар яхъ (вуна) чун хьайи хуьруьвай (*агьалийривай*), ва чун чпихъ галаз хтай карванчийривайни, ва гьакъикъатда чун дуьз лугьузвайбур я»».
83. (Хтана абур бубад патав, ахъайна адаз, ва) Ада лагьана: «Туш! Квез куь нефсери (*чанари адан гьакъиндай*  *чIуру*) кар хъсан яз къалурнава, бес (зи кар)- хъсан сабур авун я, белки Аллагьди абур вири зи патав хкин. Гьакъикъатда Ам я - Вири Чидайди, Камаллуди!»
84. Ва ам элкъвена абурукай хъфена, ва лагьана: «Гьайиф хьи Йусуф!» Ва адан вилер пашманвилик лацу хьана, ва ада (пашманвал) винел акъудзавачир.
85. Абуру лагьана: «Аллагьдал кьин хьуй, Йусуфан тIвар кьун акъвазардач вуна (*вуна ам рикIел гъун давамарда*) та вун лап азарлу (такьатсуз) жедалди ва я вун гьелек (*телеф*) хьайибурукай жедалди».
86. Ада лагьана: «За анжах Аллагьдиз зи дертдикай ва перишанвиликай (*гьайифвиликай*) шикаятзава. Ва заз Аллагьдин патай квез тийижирди чизва!
87. Эй, зи рухваяр! Алад куьн (*мад Мисрдиз*), Йусуфанни ва адан стхадин суракь ая куьне, ва умуд атIумир (куьне) Аллагьдин регьимдикай. Гьакъикъатда, Аллагьдин регьимдикай анжах кафир ксари умуд атIузва!»
88. Ва абур адан патав гьахьайла (*фейила*), абуру лагьана: «Эй, чIехи кас («Азиз»)! Чав ва чи агьалийрив (*хизанрив*) зарар (*кьурагьвал*) хкIунва (*агакьнава*). Ва чун тIимил (ва) усал метягьар (*мал, алишверишдин шейэр*) гваз атанва. Бес вуна чаз тамамвилелди чаз киле це ва (вуна) чаз садакьа ая. Гьакъикъатда, Аллагьди садакьа ийизвайбуруз хъсан гьакъи (*саваб*) гуда!»
89. Ада лагьана: «Квез чир хьанвани, куьне Йусуфаз ва адан стхадиз вуч авунатIа, куьн авамбур тирла?»
90. Абуру лагьана: «Бес вун дугъриданни Йусуф яни?» Ада лагьана: «Зун Йусуф я, ва им - зи стха я. Гьакъикъатда Аллагьди чаз регьим авунва (*нямет гана* *чун санал кIватI хъувуна*). Гьакъикъатда ни (Адакай) кичIевал авуртIа ва сабур авуртIа, бес гьакъикъатда Аллагьди хъсан крар ийизвайбурун саваб квадардач (*зяйи* *ийидач*)!»
91. Абуру лагьана: «Талла́гьи! (*Валла́гь*, *Билля́гь, Талла́гь - пудни Аллагьдал кьин кьадай гафар я*) Аллагьди ваз чи винел артухвал ганва, ва гьакъикъатда чун гунагькарар (*тахсиркарар*) тир».
92. Ада лагьана: «Къе (*гила*) квел туьгьмет (*айиб*) алач, Аллагьди квез багъищламишда,- бес Ам регьимлуйрин Виридалайни Регьимлуди я!»
93. Ахлад куьн и зи перем гваз ва вегь ам зи бубадин чинал - адаз экв ахквада, ва куьн вири хизанарни галаз зи патав хъша».
94. Ва карван (*Мисрдай* *акъатна*) яргъа хьайила (*Шамда авай*) абурун бубади лагьана: «Гьакъикъатда заз Йусуфан ни къвезва, эгер анжах куьне зун акьул чIур хьанвайдай кьун тавуртIа».
95. Абуру лагьана: «Талла́гьи (*Аллагьдал кьин хьуй*)! Вун ви къадим ягъалмишвиле ама!»
96. Ва шад хабар гвайди атайла, ада ам (*перем*) адан чинал вегьена ва (адан) вилериз экв хтана (*акваз* *башламиш хъувуна*), ада лагьана: «Бес за квез гьакъикъатда заз Аллагьдин патай квез чин тийизвайди чизва лагьаначирни?!»
97. Абуру лагьана: «Я чи буба! Астагъфир ая (*гъил къачун тIалаба* вуна чаз Аллагьдивай) чи гунагьриз, гьакъикъатда чун гунагькарар (*хатIаяр авурбур*) тир».
98. Ада лагьана: «За куь патахъай зи Раббидиз астагъфир ийида, бес гьакъикъатда Ам - Багъишламишдайди, Регьимлуди я эхир!»
99. (*Рекье гьатна Йакъуб вичин хзанарни галаз Йусуфан патав Мисрдиз*) Ва абур Йусуфан патав гьахьайла (*фейила*), ада вичин диде-буба вичив агудна ва лагьана: «Гьахь (куьн) Мисрдиз, ин ша́-Аллагьсаламатдиз!»
100. Ва ада вичин диде-буба (*вичин къвалав пачагьдин*) тахтдал хкажна, ва абур адаз сажда ийизвайбур яз агъуз (*чилихъ ават*) хьана (*диде-бубади ва цIусад стхади* *юкь агъузна икрам авуна*). Ада лагьана: «Я, зи буба! Им - зи ахварин баян я виликдай (акур), дугъриданни зи Раббиди ам гьакъикъат яз авуна. Ва дугъриданни Ада заз хъсанвал авуна; зун дустагъдай акъудайла, ва Ада куьн (*куьчери яз яшамиш хьайи*) къумлухдай иниз гъана, вични шейтIанди зини зи стхайрин араяр чIурайдалай (*арайрик футфа ктурдалай*) кьулухъ. Гьакъикъатда, зи Рабби Вичиз кIан хьайи кар патал юмшагъди (дуьз тедбир ийидайди, герек серенжемар кьабулдайди) я. Гьакъикъатда, Ам - Вири Чидайди, Камаллуди я!
101. (*Ахпа Йусуфа Аллагьдиз дьа ийиз эверна*): «Рабби! Дугъриданни Вуна заз гьакимвал гана ва Вуна заз (*инсанри* ахъайзавай акур) ахварриз баян гуз чирна, (Я) Цаварни чил Яратмишайди, Вун я зи Арха (*Куьмекдайди*) и дуьньядани, Ахиратдани! Зун мусурман яз «секинар ая» (*рекьидайвал ая*) ва диндар ксарик кутур зун!»
102. Ам (*Йусуфан кьиса*) - гъайбдин\*(*инсанрин чирвилерикай чуьнуьх тир*) хабаррикай я, Чна ам ваз вагьй\*яз ракъурзава. Ва галачир вун абурухъ - абур чпин кар сад авуна кьетI ийиз кIватI хьайила, абуру гьилле (*чIуру къаст*) ийидайла.
103. Ва чIехи пай инсанар (*ви халкьдикай эй Пайгъамбар вахъ*) инанмишвалдайбур туш, - вун алахъайтIани (*абур имандал гъиз*)!
104. Ва вуна абурувай адахъ (*имандихъ*, *Къуръандихъ рехъ къалурунай*) гьакъи тIалабзавач. Ам - анжах алемриз Зикр\* (РикIел гъун) я!
105. Ва гьикьван гзаф аламатар (делилар) ава цавара ва чилел чеб абурун патавай физвай (*чпиз абур аквазвай*), ва абур абурукай (патахъ) элкъвенва (фикир тагуз).
106. Ва абурун чIехи паюни инанмишвалзавач Аллагьдихъ абуру Адаз шерикар тагъанмаз.
107. Бес абур саламатвиле (*хатасузвиле*) авани кьван чпиз Аллагьдин азабдикай «кIевна кьадай бала» атуникай, ва я абуруз бейхабардиз Сят\* атуникай (*Къияматдин Югъ алукьуникай*), чпи гьич гьиссни тавуна?-
108. Лагь: «Гьа им я зи рехъ за эверзава Аллагьдихъ (*са* *Адаз ибадат авуниз*) ачух делилдал алаз (басаратвал аваз),- за ва заз (*зи* *рекьиз*) табий хьанвайбуру. Пак я Аллагь, ва туш зун мушрикрикай!»-
109. Ва валай виликни Чна ракъурнай анжах итимар Чна чпиз вагьй\* ракъурна,- хуьрерин (*шегьеррин*) агьалийрикай. Бес абур къекъвенвачни чилел (*рекьера хьанвачни*), ва килигнавачни абур чпелай вилик хьайибурун эхир гьихьтинди хьанватIа? Ва Ахиратдин Мескен (*яшамиш жедай чка - Женнет*) лапни хийирлу я (Аллагьдикай) кичIебуруз. Бес куь акьулди кьатIузвачни?
110. (*Ва* *а халкьари абур таб яз кьуна*) Та Расулрин умуд атIайла (*чпин халкьари* *инанмишвал авуникай*), ва абуру (*а халкьари*) чпиз (*Расулри*) тапарар хиве кьунвайди яз фикир авурла, абуруз (*Расулриз*) Чи куьмек атанай, ва къутармиш авунай Чаз кIан хьайибур. Ва элкъуьрдач Чи гуж (*азаб*) тахсиркар (*гунагькар*) ксарилай!
111. Гьакъикъатда, (*Чна ваз ахъай авур*) абурун кьисада (*абурукай гьикаяда*) акьулдин сагьибриз ибрет ава. Туш ам (*Къуръан*) - къундармишнавай ихтилат, амма (ам авуднава) адалай вилик хьайибур тестикьарун яз, ва гьар са шейиниз баян гун яз, ва (дуьз рекьин) регьбервал ва регьим яз инанмишвалзавай ксариз.

**Сура: «ар-РагIд»**

**13 - Сура: «Цавун ван»**

Мергьяметлу, Регьимлу Аллагьдин тIварцIелди!

1. Алиф, ля́м, ми́м, ра́. Ибур - Ктабдин (*Къуръандин*) аятар я. Ва ваз ви Раббидин патай авуднавайди - гьакь (*гьакъикъат*) я, амма хьи чIехи пай инсанри инанмишвалзавач.
2. Аллагь я - даяхар (*дестекар*) квачиз виневаз (*хкажнаваз*) цавар халкьнавайди, квез абур (*цавар*) аквазвайвал, ахпа (Ам) Аршдал хкаж\* (*тестикь*) хьана, ва Ада рагъ ва варз муьтIуьгъарнава, гьар сад гьерекатна физва (*вичин фелекда*) тайин тир вахтуналди (*тайинарнавай вахт патал*). Ада кар (*вири крар*) идара ийизва, аламатриз (делилриз) баян гузва (*ачухарзава*) - куьн, куь Раббидихъ галаз гуьруьшмиш хьунихъ якъиндиз инандирмиш хьун патал.
3. Ва Ам я - чил (гегьеншдиз) экIянавайди, ва анал «мягькембур» (дагълар) ва вацIар авунвайди, ва вири емишрикай Ада анал жуьт - кьведди яз - авунва. Ада йифелди югъ кIевзава. Гьакъикъатда, а крара (гзаф ва дерин) фикирзавай ксариз аламатар (делилар) ава!
4. Ва чилел ала сад-садан патав гвай чилин чIукар (жуьреба - жуьредин), ципицIрин багълар, цанвай никIер, са дувулдай экъечIнавай ва кьилди дувулрай экъечIнавай хумравдин тарар, чеб гьа са йицелди дугузвай (*алай* *чилиз гьа са* *яд гузвай*), ва Чна абурукай садбуруз муькуьбурулай артухвал (*хъсанвал, тIямлувал*) гузва недай затIара (*емишра*). Гьакъикъатда, а крара - акьулди кьатIузвай ксариз аламатар (делилар) ава!
5. Ва эгер вун ажеб жезватIа, (*абур вахъ, Къуръандихъ вири и делилар гъайидалай кьулухъ инанмиш тахьунал*) бес (лапни) ажеб я абурун гафар: «Яраб, чун (кьена) руквадиз элкъвейла, гьакъикъатда чун цIийиз халкь хъийида жал?» Абур - чпин Раббидихъ кафирвал авунвайбур я. Ва абур - чпин гарданра (цIун) бухавар жедайбур я (*Къияматдин Юкъуз*). Ва абур - ЦIун агьалияр я, абур ана даим яз амукьда.
6. Ва абуру вак писвалдин (*азабдин*) гьакъиндай тадивал кутазва хъсан гьалдилай вилик, бес дугъриданни абурулай виликни «чешне жедай тегьерда гайи жазаяр» хьанва эхир! Ва гьакъикъатда ви Рабби инсанар патал - (*туба авурдаз*) багъишламишунин Сагьиб я абурун зулумдиз килиг тавуна. Ва гьакъикъатда, ви Рабби - къати жаза гудайди я!
7. Ва кафирвал авурбуру лугьузва: «АвуднайтIа адаз вичин Раббидин патай са аламат!» Гьакъикъатда, вун анжах игьтиятлувал авунин хабардарчи я, ва гьар са халкьдихъ регьбер (*дуьз рехъ къалурдайди*) ава!
8. Аллагьдиз чизва гьар са дишиди руфунал квел залан ятIа (*дишибуру вичин руфуна вуч бала аваз къекъвезватIа*), ва (*дидейрин руфунра*) «аялдин кIвалери» вуч тIимилар ийизватIа (*кIуьд вацралай фад вахтсуз хун, ва я анай акъатзавай иви, ва я аялрин кьадар ана*) ва вуч артухар ийизватIа. Ва Адан вилик гьар са шейинихъ кьадар (*тайинвал*) ава.
9. (Ам я) - гъайб\* ва ачухди (*чинебан ва ашкара крар*) Чизвайди, ЧIехиди, Виридалайни Винеди (*яни виридан винел винел пад къачудайди, нукьсанрикайни писвилерикай вине тирди, Вичин Затдалди Виневайди*)!
10. Сад хьиз я (*Аллагьдиз* *виридакай сад хьиз хабар ава*) - квекай ни гафар чинеба лугьузватIа ва ни ам ачухдиз лугьузватIа, ва (я) вуж йифиз чуьнуьх жезватIа ва юкъуз ачухдиз рекье къекъвезватIа.
11. Адахъ (*инсандихъ*) - адан виликайни адан кьулухъайни гьамиша адан гуьгъуьна авай (*адахъ галай*, малаикрин) кIапIалар гала, Аллагьдин эмирдалди ам хуьзвай (*гуьзчивалзавай*). - Гьакъикъатда, Аллагьди инсанрин (хъсан) гьал дегишдач, та абуру чпи (чпин гьал, *чпиз эмирнавай крар кьилиз акъуд тийиз*) дегишардалди. Ва эгер Аллагьдиз са ксариз писвал (*жаза*) гуз кIан хьайитIа, - адаз элкъуьр хъувун авач. Ва жедач абуруз архавалдайди Адалай гъейри! -
12. Ам я - квез цIайлапан къалурзавайди къурхувал ва умуд авун патал, ва (Ада) залан цифер арадиз гъизва.
13. Ва цавун ванери (*гугрумри*) гьамд гъиз Адаз пакзава (Ам) ва малаикрини - Адакай кичIевиляй. Ва Ада цIайлапанар ракъурзава ва абуралди Вичиз кIан хьайиди язава, - вични абуру Аллагьдин патахъай (квехъ галаз) гьуьжетар ийиз, бес Ам гуждиз (*къуватдиз*) зурбади я эхир!
14. Адаз талукь я гьахъдин дуьа (ялвар, тIалабун; *ва я* *Аллагь сад тирди тестикьарзавай келимадин «тавгьиддин»* гьахъ эверун). Ва абуру Адалай гъейри низ тIалабунариз эверзаватIа (*ибадатзаватIа*), абуру чпиз са куьнинни жаваб гузвач, анжах ухшар я абур (*гьалдиз*, *цихъ къаних яз*) вичин кьве кап (яргъа авай) йицел яргъи авунвайдаз ам вичин сивив агакьарун патал, ва агакьзавач ам анив. Ва кафиррин «тIалабунариз эверунар» (*ялварар*, ибадатар) анжах ягъалмишвиле ава (*дуьзвиликай яргъа я, гьаваянбур я*)!
15. Ва Аллагьдиз сажда ийизва цавара авайбуруни чилел алайбуру ва абурун хъенрини, гуьгьуьллувилелни ва мажбурдаказни - (фад) пакамрихъ ва йикъан эхирра.۩
16. Лагь: «Вуж я цаваринни чилин Рабби?» Лагь: «Аллагь я». Лагь: «Бес куьне Адалай гъейри, (масадбур) архаяр яз кьунвани (гьатта) чпивай чпиз я менфят я зиян гуз алакь тийизвайбур?» Лагь: «Бес сад хьиз (*барабар*) яни буьркьуьди (*кафир*) ва экв аквазвайди (*муъмин*)? Ва я бес сад хьиз яни зулуматар (*мичIивилер*) ва нур?» Ва я абуру Аллагьдиз шерикар авунвани - чпи, Ада (халкь авур) махлукьар хьтин махлукьар халкь авур ва (гьавиляй) абуруз (*Аллагьдин ва чпи архаяр яз кьунвайбурун*) махлукьрин тешпигьвал (*сад хьтинвал*) хьана (*ва абуру фикирна архайризни ибадатун лазим тирди*)?!» Лагь: «Аллагь - вири шейэрин Халикь я, ва Ам - Сад Тирди, виридан (*ва* *гьар са кардин*) винел Винел Пад Къачудайди (Кьадарсуз Къудратлуди) я!»
17. (*Ахпа Аллагьди мисал гъизва гьахъдиз ва таб тир кардиз*) Ада цавай яд авудзава - ва дереяр (*селлералди* *ацIана* гьар сад) вичин кьадардиз килигна, авахьна фена. Ва селди винел хкаж хьанвай кафни вичеллаз тухузва.- Ва абуру безекар ва я метягьар (*менфят авай*, *герек затIар*) гьазуриз кIанзавайла вич цIаюнал ифирзавайдан винелни (*къизил-гимиш, цур цIурурдайла*) гьахьтин каф арадал къвезва. Гьа икI (*гьа ихьтин мисалдалди*) - Аллагьди гьахъвилизни табвилиз мисал гъизва. - Ва (бес) каф лагьайтIа, ам алатда гадарнаваз (*квахь хъийида*), ва инсанриз менфят гудайди (*яд, къизил-гимиш*) лагьайтIа,- ам чилел амукьда. Гьа икI -Аллагьди мисалар гъизва.
18. Чпи, чпин Раббидиз (*муьтIуьгъвилелди*) жаваб гайибуруз « Лап Хъсанди» (*Женнет*) жеда, ва чпи Адаз жаваб тагайбуруз(*кафирвал авурбуруз*), эгер абуруз чилел алайди вири ва адахъ галаз са гьакьван мадни хьайитIа, (дугъриданни) абуру ам вири (чеб) азабдикай азад(*къутармиш*) хьун патал гудай, абуруз - гьахъ-гьисабдин писвал жеда, ва абурун «хтана акъваздай чка» Жегьеннем жеда, ва гьикьван писди я ам мес (*къаткидай чка*) яз!
19. Бес, ваз ви Раббидин патай авуднавайди гьахъ тирди чизвайди (*вичини адахъ инанмишвал авунваз*), (*гьакъдикай*) буьркьуьди хьиз яни? Гьакъикъатда рикIел гъана ибрет къачуда анжах акьулдин сагьибри.
20. Чпи, Аллагьдин агьт (*Адахъ галаз авунвай икьрар*) тамамвилелди кьилиз акъудзавай ва «кьинералди мягькемарна ганвай икьрарар» чIур тийизвайбуру,
21. Ва чпи, «гилигнаваз хуьзвай» Аллагьди гилигун (*атIун тавуна хуьн*) эмирнавай крар (*алакъаяр*) ва чпин Раббидикай кичI авайбуру ва гьахъ-гьисабдин писвилерикай къурху авайбуру,
22. Ва чпи, сабурлувал ийизвайбуру чпин Раббидин Чин\*-ихъ (*яни михьи рикIелди Адан рекье,* Адан разивал къачуз) чалишмиш жез, ва капIни кьиле тухуз Чна чпиз пай ганвайдакай чинебани ачухдиз харжзавайбуру (*чпини*) хъсан кардалди пис кар алудзавайбуру, - гьахьтинбуруз жеда «Гуьгъуьнин Хъсан Мескен» (Хъсанэхир Ахиратда ),
23. А́дн\*- Женнетар (*гь́адн* - *гьамишалугъ яз* *яшамиш жез амукьдай багълар*) абур аниз гьахьдай ва (гьакIни) абурун бубайрикай, папарикай ва несилрикай диндарбур хьайибур. Ва (*ана*) абурун патав гьар са ракIарай малаикар къведа (*мубаракар ийиз*):
24. «Салам квез, куьне сабур авурвиляй! Гьикьван гуьрчегди я «Гуьгъуьнин Хъсан Мескен» (квез хъсанэхир Ахиратда)!
25. Ва чпи Аллагьдин агьт (*икьрар*) чIурзавайбур, вични ам кьинералди мягькемар авунвайдалай кьулухъ, ва Аллагьди хуьн эмирнавайди (*алакъаяр*) атIузвайбур, ва чилел чIурувилер ийизвайбур - гьахьтинбуруз лянет жеда, ва абуруз Пис Мескен (Ахиратда пис эхир) жеда!
26. (Са) Аллагьди гегьеншарзава (*артухарзава*) ризкьи (*пай*) Вичиз кIанидаз ва тIимилар (*дар*) ийизва (Вичиз кIан хьайидаз). Ва абуру дуьньядин уьмуьрдал (*артух*) шадвилер ийизва (*дамахзава*), амма хьи дуьньядин уьмуьр Ахиратдив гекъигайла, анжах метягь (са тIимил ишлемишна алатна фидай шеъ хьиз) я!
27. Ва кафирвал авурбуру лугьузва: «АвуднайтIа адаз вичин Раббидин патай аламат (*лишан*)!» Лагь: «Гьакъикъатда, Аллагьди Вичиз кIаниди ягъалмишвиле твазва (*гьахъдикай*), ва Вичихъ дуьз рекье твазва (Ада), вич туба авуна (Адан патав) хтайди».
28. Чпи инанмишвал авурбур ва чпин рикIер Аллагьдин «зикр» - дал (*Аллагь рикIел ва мецел гъунал*) секин жезвайбур, - бес Аллагьдин «зикр»-дал тушни рикIер секин жезвайди,-
29. Чпи инанмишвал авурбур ва диндар амал авурбур,- абуруз хушбахтвал (еке хийир) ва хъсан «хкведай чка» (*Женнет*) жеда!
30. Гьа икI -Чна вун вичелай виликни маса уьмметарни хьайи, уьмметдиз ракъурна, вуна абуруз Чна ваз ракъурнавай вагьй\* кIелун патал, - вични абуру Мергьяметлудахъ кафирвал ийизва. Лагь: «Ам (*Мергьяметлуди*) - зи Рабби я, авач гъуц (*ила́гьи*, *ибадат авуниз лайихлу тир*) Адалай гъейри, Адал за таваккул\*авунва ва Адан патав (зи) туба авуна хтун!»
31. Ва эгер хьанайтIа Къуръан, вичелди дагълар (*чпин*) чкайрилай юзурдай ва я вичелди чил кьатI ийидай (*яргъал рехъ мукьвал ийиз*), ва я адалди мейитар рахуриз жедай (ам жедай гьа и Къуръан, ва абур гьа чIавузни инанмиш жедачир). Амма, кар вири (*абур идара авун*) Аллагьдиз талукь я! Ва бес инанмишвал авунвайбуруз (якъиндиз) чир хьанвачни (бес) эгер Аллагьдиз кIан хьайитIа Ада инсанар вири дуьз рекьел гъидайди (*са аламатни галачиз*)?! Ва кафирвал авурбурун кьилел чпи авурдаз килигна (бейхабар еке) бедбахтвал атун акъваздач ва я ам абур яшамиш жезвай чкадин мукьварал атана хьунни, та Аллагьди хиве кьур кар къведалди. Гьакъикъатда Аллагьди, хиве кьурди чIурдач!
32. Ва дугъриданни валай виликни Расулрикай ягьанатар авунай ва За кафирвал авурбуруз муьгьлет ганай, ахпа За абур (азабдалди) кьунай. Ва гьихьтинди тир Зи (патай тир) жаза!
33. Бес, Вичи гьар са чандал, ада вуч крар къазанмишзаватIа гуьзчивалзавайди (*ам халкь авуна адаз ризкьи гуз, хуьз, адан кар кьиле тухузвайди* са шейни тийизвай гъуцар хьиз яни)?! Вични абуру (*чпин авамвиляй*) Аллагьдиз шерикар гъанва. Лагь: «Це (куьне) абуруз (шерикар лагьай) тIварар (*абур гьакIан тIварар*  *я гьакъикъатда чпихъ ила́гьивилин гьаларикай са шейни авачир*)! Я тахьайтIа куьне Адаз чилел Адаз тийижизвай кардикай хабар гузвани, я тахьайтIа абур винелай (гьакIан) гафар яни(*гьакъикъатда* *затIни авачир*)?» Туш! Кафирвал авунвайбуруз чпин гьиллеяр (*чIуру амалдарвилер*) хъсан яз къалурнава, ва абур (*адалди*) дуьз рекьелай алуднава. Ва вуж Аллагьди ягъалмишвиле туртIа, адахъ дуьз рекьиз гъидайди авач!
34. Абуруз дуьньядин уьмуьрдани азаб жеда, ва Ахиратдин азаб мадни заланди я, ва жедач абуруз (чеб) Аллагьдикай хуьдайди!
35. (Аллагьдикай) кичIебуруз хиве кьунвай Женнетдин шикил им я, - адан кIаникай вацIар авахьна физва, адан недай няметар ва адан хъенни даим я. Гьа ихьтинди я (Аллагьдикай) кичIебурун гуьгъуьнин гьал (хъсан эхир), ва кафиррин гуьгъуьнин гьал (эхир) - ЦIай я.
36. Ва Чна чпиз Ктаб ракъурнавайбуру Чна ваз авуднавайдан гьакъиндай шадвалзава. Амма ава дестейрин арада адан са пай инкарзавайбур. Лагь: «Заз, анжах эмирнава за Аллагьдиз ибадат авун ва Адаз за шерик тагъун. Адан патав (*дуьз рекьел*) за эверзава ва Адан патав я (зи) хтунни!»
37. Ва гьа икI - Чна ам (*Къуръан*) авуднава къанун (гьукум) яз араб чIалалди. Ва эгер вун, ваз чирвилер атайдалай кьулухъ, абурун гьевесриз табий хьайитIа, ваз Аллагьдикай (*вун хуьдай*) я куьмекчи ва я хуьдайди жедач.
38. Ва дугъриданни валай виликни Чна Расулар ракъурнай, ва Чна абуруз папарни несиларни авунай (*кьисметнай*). Ва жедач са Расулдивайни аламат (*еке лишан*) гъиз, - анжах Аллагьдин ихтиярдалди (гъида). Гьар са вядедиз - кхьена тайинарун ава (*яни гьар са кардиз вахт ава ам жедай алукьдай ва гьар са вахтуниз тайинарун, эцигун ава, - вичикай а кар я кьулухъ я вилик тежедай*).
39. Аллагьди Вичиз кIан хьайи шеъ квадарзава (*алудзава, кардикай хкудзава*), ва (*Вичиз кIан хьайиди*) тестикьарзава (*тазва*), ва Адав гва - «Ктабдин Диде» (*Асул- Ктаб,яни Лавгьу-ль- Магьфу́з*).
40. Ва нагагь Чна ваз, абуруз Чна хиве кьунвайдакай бязиди (*азабдин са пай*) дугъриданни къалурайтIани, я тахьайтIа Чна вун (*чан* *къахчуна*) секинарайтIани (*а кар жедалди*), - вал алайди (*ви буржи*) анжах агакьарун я (*Дин*) ва Чал алайди гьахъ - гьисаб авун я!
41. Бес абуруз акунвачни гьакъикъатда Чна къвердавай (*абур алай*) чил адан къерехрай тIимиларзавайди (*кафирар алай чил мусурманри* *кьазвайди*)? Ва Аллагьди къарар кьабулзава (гьуькуьм ийизва), ва Адан къарар (гьуькуьм) «гуьгъуьнлай дегишардайди» (*элкъуьрдайди*) авач! Ва Ам фад гьахъ -гьисаб ийидайди я!
42. Ва абурулай вилик хьайибуруни гьиллеяр(*чIуру къастар, амалдарвилер*) авунай, амма вири амалдарвилер Аллагьдиз талукь я (*Адаз чизва, ва Ада абур чпиз акси яз элкъуьрда*). Адаз гьар са чанди вуч къазанмиш ийизватIа чизва, ва «Гуьгъуьнин Хъсан Мескен» (*Хъсан* *эхир Ахиратда*) низ жедатIа, кафирриз гележегда чир жеда!
43. Ва кафирвал авурбуру лугьузва: «Туш вун (Аллагьди) ракъурнавайди (*Расул*)». Лагь: «Зини куь арада Аллагь бес я Шагьид яз, ва (гьакIни) чпиз Ктабдикай чирвилер авайбур!»

**Сура: «Ибра́гьи́м»**

**14 - Сура: «Ибрагьим»**

Мергьяметлу, Регьимлу Аллагьдин тIварцIелди!

1. Алиф, ля́м, ра́. (И) Ктаб Чна ваз авудна - ракъурнава, вуна инсанар абурун Раббидин ихтиярдалди зулуматрай (мичIивилерай) нурдиз (*экуьвилиз*) акъудун патал - Лап Гужлудан (*Къудратлудан*), Гьамддиз Лайихлудан рекьиз, -
2. Аллагьдин, са Вичиз цавара вуч аватIани ва чилел вуч алатIани талукь тир. Ва «еке мусибат (*лап* *писвал, гьалаквал*)» жеда кафирриз кIеви азабдикай,
3. Чпиз, Ахиратдилай дуьньядин уьмуьр гзаф кIанзавай, ва (масадбур) Аллагьдин рекьелай алудзавай ва ам какурди ийиз алахънавай. Абур - яргъал ягъалмишвиле ава.
4. Ва гьар са Расул Чна вичин халкьдин чIалал рахазвайди яз ракъурнай, ада абуруз баян гун патал. Бес Аллагьди ягъалмишвиле твада Вичиз кIан хьайиди ва дуьз рекьел гъида Вичиз кIан хьайиди. Ва Ам - гзаф Гужлуди (*Къудратлуди*), Камаллуди (*Арифдарди*) я!
5. Ва дугъриданни Чна Чи аламатар (*делилар*) гваз Муса ракъурнай: «Бес акъуда (вуна) жуван халкь зулуматрай (*мичIивилерай*)нурдиз, ва рикIел хкваш вуна абурун Аллагьдин (асивал авурбуруз азаб гайи ва муъминриз гъалибвал ва къутармишвал гайи) йикъар. Гьакъикъатда а карда делилар (*ибретар*) ава гьар са (гзаф) сабурлу, (гзаф) шукурлу касдиз!»
6. Ва (рикIел гъваш *вуна абурун Мусадин кьиса, ингье*) Мусади вичин халкьдиз лагьана: «РикIел гъваш куьне Аллагьди квез гайи нямет Ада куьн фиръавандин агьалийрикай къутармишайла, абуру квез пис азаб гузвай, куь рухваяр тукIвазвай ва куь дишегьлияр чан алаз тазвай. Ва а карда квез куь Раббидин патай чIехи имтигьан авай.
7. Ва (*гьакIни* рикIел гъваш куьне) куь Раббиди ачухдиз малумар авун: «Эгер куьне (*Заз*) шукур авуртIа, За квез дугъриданни мадни артухарда, ва эгер куьне инкарвал авуртIа - гьакъикъатда Зи азаб гзаф къатиди я!»
8. Ва Мусади (*абуруз*) лагьана: «Эгер куьне ва чилел алай кьван вирибуру кафирвал авуртIани, бес гьакъикъатда Аллагь - Девлетлуди (*са куьнизни муьгьтеж туширди*), Гьамддиз Лайихлуди (*Тариф Алайди*) я!»
9. Бес квез (*эй, Пайгъамбардин уьммет*) квелай вилик хьайибурун - Нугьан халкьдин, гIад\*-дин, самуд\*-дин, ва абурулай кьулухъ хьайибурунни хабар атанвачни? - Чизвач абурукай (*абурун кьадардикай*, садазни) са Аллагьдилай гъейри.- Абурун патав ачух делилар гваз чпин Расулар атанай, ва абуру «чпин гъилер чпин сиверал элкъуьр хъувунай» (*чпин гъилер кIаснай ажугъвализ*) ва лагьанай: «Гьакъикъатда чна квев гваз ракъурнавайдахъ кафирвалзава, ва гьакъикъатда чун куьне чаз эверзавайдан (*имандин*) патахъай шаклувиле твадай (*шубгьалу*) шакда ава».
10. Абурун Расулри (абуруз) лагьана: «Аллагьдин - цаваринни чилин Халикьдин - патахъай шак авани? Ада квез эверзава (*имандиз*) багъишламишун патал куь гунагьрикай, ва кьулухъ (*гежел*) вегьин патал куьн (*куь ажал*) тайин тир вахтуналди». Абуру лагьана: «Куьн анжах гьа чун хьтин инсанар я, квез чун чи бубайри ибадат авурдакай къакъудиз кIанзава, бес гьваш куьне чаз ачух делил!»
11. Абурун Расулри абуруз лагьана: «(*Эхь*) Чун гьа куьн хьтин инсанар я, амма Аллагьди Вичиз кIанидаз Вичин лукIарикай нямет багъишда (*пайгъамбарвал гуда*). Ва жезвай туш чавай квез (*ачух*) аламат гъиз,- анжах Аллагьдин ихтиярдалди (я). Ва къуй (са) Аллагьдал таваккул\* авурай муъминри.
12. Ва вучиз чна Аллагьдал таваккул\* ийидач кьван (вични) Ада чун (*къутармиш жедай*) чи дуьз рекьера тунвайла? Ва чна дугъриданни (*гьелбетда*) куьне чаз гузвай азиятрал сабур ийида. Ва къуй анжах Аллагьдал таваккул\* авурай таваккул\* ийизвайбуру!»
13. Ва кафирвал авурбуру чпин Расулриз лагьана: «Чна куьн дугъриданни чи чилерилай чукурда, я тахьайтIа куьн чи диндиз хкведа». Ва абуруз (*Расулриз*) чпин Раббиди (вагьй\*-ракъурна) инандирмишна: «Чна дугъриданни зулумкарар тергда,
14. Ва дугъриданни Чна куьн а чилел яшамиш жез ацукьарда абурулай (*яни терг авурдалай*) кьулухъ. Ам - Зи вилик акъвазуникай (*ва я* Зи «гьейбатдикай, чIехивиликай») кичIе хьайидаз ва Зи гьелягьдикай (*За гузвай къурхурикай*) кичIе хьайидаз жеда!»
15. Ва абуру (*Расулри Раббидивай* чпиз) гъалибвал тIалабна,- ва (*Гьакьдин гьакъиндай*) гьар са гзаф залумди (*такабурлуди*), терс тирди (еке) зиянвиле хьана,
16. Адан (*такабурлу терсдан*) вилик квайди - (*ам гуьзетзавай*) Жегьеннем я, ва адаз хъвадайди яз ирин гуда.
17. Алахъда (ам) гужуналди ам туькьуьниз, амма (вичивай ам) туькьуьн хьуниз ам мукьвални жедач, (хъваз тада адав мажбурдиз) ва гьар са чкадай адан патав кьиникь къведа, амма ам рекьидач (*регьят жедайвал*) ва адан кьулухъни (*гуьзетзавай,* мадни) къати азаб гала.
18. Чпин Раббидихъ кафирвал авурбурун амалрин мисал (*гьал*) ухшар я гар авай юкъуз къати гару тухузвай руьхъведиз (*вири тухвана са шейни амачиз*). Абурувай чпи къазанмиш авурдакай са куьнинни менфят къачуз жедач. Гьам (*яни имандин бине авачиз саваб гуьзетун*) я - яргъал ягъалмишвал!
19. Бес ваз (*эй инсан*) гьакъикъатда Аллагьди цавар ва чил гьакъикъат патал (камаллу себеб аваз, *гьакI гьаваянда тушиз*) халкьнавайди акунвачни?! Эгер Адаз кIан хьайитIа, куьн михьиз алудда ва цIийи махлукьар (ксар) гъида.
20. Ва ам Аллагьдиз зурба кар туш (*Адавай тежедай кар туш, лап регьят я ийиз*).
21. Ва абур вири Аллагьдин вилик ачухдалэкъечIда (*сурарай*), ва зайифбуру такабурлувал авурбуруз лугьуда: «Гьакъикъатда, чун квез табийбур тир, бес алуддани куьне чалай (гила) Аллагьдин азабдикай са шей кьванни (*куьне чаз хиве кьурвал*)? Абуру лагьана: «Эгер Аллагьди чун дуьз рекьел гъанайтIа, чна квезни дуьз рехъ къалурдай. (Гила) сад хьиз я (*тафават авач*) чаз (*виридаз*), чна къалабулух кваз пашманвал авуртIани ва сабур авуртIани - чаз къутармиш жез катдай чка авач».
22. Ва кар (*яни* Аллагьди дуван авуна) бегьем хьайила, шейтIанди лугьуда: «Гьакъикъатда Аллагьди квез хиве кьуна гьакьдин хиве кьун (гьахъ тир гаф гун*,-яни Ахиратда чан хкун, гьахъ - гьисаб авун*), ва зани квез хиве кьунай (*бес авай туш лагьана*) - ва за квез кьилиз акъуднач. Ва заз куь винел гьакимвал (*агъавал, къуват*) авачир, за квез анжах эвернай ва куьне заз жаваб ганай. Гьавиляй куьне зун айибмир, куьне куьн айиб я. Туш зун (куь куьмекдинэверунизжаваб гана) куьн къутармишдайдива туш куьн (зи куьмекдинэверунизжаваб гана) зун къутармишдайбурни. Гьакъикъатда за, куьне зун (Адаз) шерик яз гъун виликдай, инкарзава». Гьакъикъатда зулумкарриз - абуруз азиятлу азаб ава!
23. Ва чпи инанмишвал авуна ва диндар амал авурбур Женнетра твада (*ракъурда*), - чпин кIаникайни вацIар авахьна физвай, абур ана даим яз амукьда абурун Раббидин изиндалди. Ва абурун тебрик авун (*салам гун*) ана жеда: «Салам!»
24. Бес ваз акунвачни (*эй Расул*) гьикI Аллагьди мисал гъанватIа хъсан келимадиз (*яни «тавгьиддин» келима:* *ля илягьа илля Аллагь*)- хъсан тар, вичин дувулар мягькем тир ва хилер цавуз хкаж хьанвай?!
25. Ада (*тарци*) вичин недай затI (*емиш*) гьар са вядеда гузва вичин Раббидин ихтиярдалди. - Ва Аллагьди инсанриз мисалар гъизва, абуру рикIел гъана ибрет къачун патал.-
26. Ва пис келимадин (*куфрдин келимадин*) мисал (*гьал*) ухшар я пис тарциз (вич) чилин винелай дибдай акъуднавай, авач адахъ мягькемвал (*дурумвал*).
27. Аллагьди мягькемарда чпи инанмишвал авурбур мягькем гафуналди дуьньядин уьмуьрда ва Ахиратдани. Ва зулумкарар - Аллагьди ягъалмишвиле твада. Ва Аллагьди Вичиз кIан хьайи кар ийизва!
28. Бес ваз акуначни, Аллагьдин няметар куфрдалди эвез авунвайбур (*няметар куфрдихъ дегишарайбур*) ва чпин халкь «телефвилин яшамиш жедай чкада» ацукьарайбур (*аниз гъайибур*)
29. Жегьеннемдиз,- чпи ана къати кунин (*кана кармаш хьунин*) азаб чIугвадай? Ва гьикьван пис «акъваздай (*амукьдай*) чка» я ам!
30. Ва абуру Аллагьдиз «барамбарбур» (*шерикар*) авунва, Адан рекьикай ягъалмишарун патал. Лагь: «Ишлемиша куьне няметар, бес гьакъикъатда куь хтун - ЦIуз я!»
31. Лагь Зи инанмишвал авунвай лукIариз, къуй абуру (*вичин вахтара ва дуьздиз*) капI кьиле тухурай, ва Чна чпиз пай ганвайдакай (*Аллагьдин рекье*) харж авурай чинебани ва ачухдизни, виче я савда (*гьакъи гана* *къутармиш авун*) я дуствал (*адакай менфят*) тежер Югъ къведалди.
32. Аллагь я - цаварни чил халкь авунвайди, ва цавай яд авуднавайди ва адалди емишрикай акъудайди (*бегьер битмишарайди*) квез рузи яз, ва квез гимияр табий (*муьтIуьгъ*) авунвайди (абур) Адан изиндалди гьуьлерилай йигиндиз (*фад*) фин патал ва квез вацIар табий авунвайди,
33. Ва (Ада) квез рагъни варз табий авунва, кьведни ара датIана чпин рекьерай (*ва я* чпин гьалдаваз) физваз, ва табий авунва (Ада) квез йифни (*секин хьана ял ягъун патал*) ва югъни (*къазанмишун патал*).
34. Ва Ада квез куьне Адавай тIалабай вири шейэрикай ганва. Ва эгер куьне Аллагьдин няметар гьисабиз хьайитIа (*алахъайтIа*), квевай абурун кьадар гьисабиз (*чириз*) жедач. Гьакъикъатда инсан - гзаф зулумкарди, гзаф инкардайди я (*няметар*)!
35. Ва (рикIел гъваш *вуна абурун:*) ингье Ибрагьима лагьана: «Рабби! И уьлкве (*Мекка*) саламатди ая, ва зунни зи рухваяр бутриз ибадат авуникай яргъа ая (*чун* *хуьх*)!
36. Рабби! Гьакъикъатда абуру инсанрикай гзафбур (дуьз рекьикай) ягъалмишвиле тунва (*абур себеб хьана* *ягъалмишвиле гьатнава*). Бес вуж заз табий хьайитIа, ам закай я (*зи диндал* *ала*), ва ни заз асивал авуртIа бес гьакъикъатда Вун - Багъишламишдайди, Регьимлуди я эхир!
37. Чи Рабби, гьакъикъатда за зи несилдикай (садбур) цайи къадз (*са набататни*) авачир дереда, Ви «Къадагъа (авунвай) КIвалин» патав яшамиш жез тунва (*ацукьарнава*). Чи Рабби, абуру (ана) капI кьиле тухун патал, ва Вуна инсанрин рикIер абурухъ (кIевиз) майил жедайвал (*абурухъ инсанрин «рикI акъатдайвал»*) ая, ва абуруз (гьар жуьре) емишрикай пай це, белки абуру шукур ийин (Ваз)!
38. Чи Рабби! Гьакъикъатда Ваз чна чуьнуьх ийизавайдини (*чинебанди*) ва чна ашкара (*ачух*) ийизвайдини чизва. Ва Аллагьдикай я чилел я цава са затIни чуьнуьх жедач!
39. Гьамд хьуй Аллагьдиз, заз кьуьзуь хьанвайлани Исмаил ва Исгьакъ багъишай. Гьакъикъатда, зи Рабби дуьадин (*тIалабунрин* *эверунин*) Ван Къведайди (Кьабулдайди) я!
40. Рабби, закай капI кьиле тухузвайди ая, ва зи несилдикайни. Чи Рабби, (зи) дуьа (*ялвар*) кьабула (Вуна)!
41. Чи Рабби, багъишламиша (Вуна) заз ва зи диде-бубадиз ва муъминриз гьакь-гьисаб кьиле фидай юкъуз!»
42. Ва вуна гьич гьисабмир Аллагь гъафилди яз зулумкарри ийизвай амалрикай. Ада абуруз анжах муьгьлет гузва (*кьулухъ вегьезва жаза*) виче вилер агалдар жедай (*еке кичI хьана вилер рацIамрихъди хкаж хьана агал тежез амукьдай*) йикъалди.
43. (*Къарагъда абур чпин сурарай гьакь- гьисабдай чкадихъ*) Тади ийиз (гарданарни яргъи авуна) кьилер чпин (виниз) хкажна, абурун (*вилерин*) къебекьар (*кичIевиляй къах хьана*) гьалдиз хквен тийиз жеда ва рикIер абурун ичIи жеда.
44. Ва игьтиятвал авунин хабар це (вуна) инсанриз чпив азаб агакьдай йикъакай, ва (а чIавуз) зулум авурбуру лугьуда: «Чи Рабби! Муьгьлет хце чаз мукьвал вахтуналди, чна Ви эверуниз жаваб гуда, ва чун Расулризни табий жеда». (Абуруз лугьуда): «Бес куьне виликдай, квез (*и дуьньядай Ахиратдиз*) акъатун (*экъечIун*) жедай туш лагьана кьинер кьуначирни?!
45. Ва куьн, (чпи) чпиз зулум авурбурун яшамиш хьайи чкайра акъваз хьанва (*физ-хквез гьанра* *ава*), ва квез ачухдиз чир хьанай Чна абуруз гьикI (*вуч*) авунайтIа, ва Чна квез (*Къуръанда*) мисаларни гъанай».
46. Ва дугъриданни абуру чпин гьиллеяр(*чинебан* *чIуру къастар*) авуна (*мушрикри Пайгъамбар яна рекьидай чинебан* *чIуру къаст авуна*й), амма абурун гьиллеяр (*чинебан чIуру къастар*) Аллагьдив гва (*чирвал ва жаза*), ва жедач абурун гьиллейривай дагълар чкайрилай алатдайвал ийиз (*яни* *зайиф я* *абурун чинебан* *чIуру къастар*).
47. Бес гьич гьисабмир вуна Аллагьди Вичин Расулриз ганвай Вичин гайи гаф чIурда лагьана. Гьакъикъатда, Аллагь - Гзаф Гужлуди (*Къудратлуди*), интикъам къахчунин Сагьиб я.
48. (*Интикъам ва жаза жеда*) А юкъуз, чил маса чилел дегишардай ва (гьакI) цаварни. Ва абур Сад тир, виридан винел Винел пад Къачудай (Кьадарсуз Къудратлу) Аллагьдин вилик (*чпин сурарай*) пайда жеда (*ачухдал экъечIда*)!
49. Ва а юкъуз ваз тахсиркарар (*гунагькарар яни кафирар*) сад - садав (кьве-кьвед *ва я* гъил гъилив ва кIвач кIвачив) агудна зунжурралди (*бухавралди*) кутIунваз аквада.
50. Абурун перемар къир (*шкьакь*) хьтин ягъдикай (*гъеридикай*)жеда, ва абурун чинарни ЦIу кIевиз жеда.
51. (*Къияматдин Юкъуз абуруз Аллагьди икI ийида*) Аллагьди гьар са чандиз (*нефесдиз*) вичи къазанмишайдан гьакъи (*эвез*) гун патал. Гьакъикъатда, Аллагь гьакь-гьисаб фад ийидайди я!
52. Им (*и Къуръан*) - инсанар патал агакьарун (*хабар гун*) я (чеб авай ягъалмишвиликай уях хьун, ибрет къачун патал) ва адалди абуруз игьтиятлувал авунин хабар гун патал, ва чир хьун патал абуруз (*якъиндиз*) Ам (*Аллагь*) - Сад тир Гъуц (*Сад Аллагь*) тирди, ва акьулдин сагьибри рикIел гъана менфят (ибрет) къачун патал!